



B1.27 Rédigez votre CV

- Savoir rédiger un CV
- Aller au pôle emploi
- Rédigez une lettre de recommandation à votre ancien patron ou demandez-lui une lettre de recommandation.

Le bac	<i>(Het eindexamen vwo/havo (diploma))</i>	La lettre de recommandation	<i>(De aanbevelingsbrief)</i>
Les études à l'université	<i>(De universiteitsstudies)</i>	La personne de référence	<i>(De referentiepersoon)</i>
La formation académique	<i>(De academische opleiding)</i>	Recommander quelqu'un	<i>(Iemand aanbevelen)</i>
La formation technique	<i>(De technische opleiding)</i>	Acquérir de l'expérience	<i>(Ervaring opdoen)</i>
La formation	<i>(De opleiding)</i>	Mettre à jour le CV	<i>(Het cv bijwerken)</i>
La spécialisation	<i>(De specialisatie)</i>	Rédiger	<i>(Schrijven/opstellen)</i>
La pratique professionnelle	<i>(De beroepspraktijk)</i>	La réussite	<i>(Het succes)</i>
L'expérience professionnelle	<i>(De werkervaring)</i>	La disponibilité	<i>(De beschikbaarheid)</i>
Mon poste précédent	<i>(Mijn vorige functie)</i>	Avoir un bon niveau de langue	<i>(Een goede taalvaardigheid hebben)</i>
Le poste	<i>(De functie)</i>	Bilingue	<i>(Tweetalig)</i>
Le profil professionnel	<i>(Het professionele profiel)</i>	Les compétences techniques	<i>(De technische vaardigheden)</i>
L'objectif professionnel	<i>(Het beroepsdoel)</i>	France Travail	<i>(France Travail)</i>
La candidature	<i>(De sollicitatie)</i>		

1. Grammatica: Verschillen in gebruik van de imparfait, de passé composé en de plus-que-parfait

De imparfait, de passé composé en de plus-que-parfait worden gebruikt om over acties in het verleden te spreken, maar in verschillende contexten.



1. De imparfait wordt gebruikt om een beschrijving in het verleden uit te drukken. Voorbeeld: Il y **avait** beaucoup de monde à France Travail.
2. We gebruiken de passé composé om over een precieze gebeurtenis te spreken, een handeling met een beperkte duur. Voorbeeld: J'**ai déposé** mon CV.
3. De plus-que-parfait geeft een handeling aan die vóór een andere handeling in het verleden plaatsvond. Voorbeeld: J'**avais** déjà **fini** quand il est arrivé.

Temps	Exemple
Imparfait	Je rédigeais ma lettre de motivation quand il est arrivé. <i>(Ik was mijn motivatiebrief aan het schrijven toen hij aankwam.)</i>
Passé composé	J'ai rédigé ma lettre de motivation juste après mon arrivée. <i>(Ik heb mijn motivatiebrief geschreven vlak na mijn aankomst.)</i>
Plus que parfait	J'avais rédigé ma lettre de motivation avant qu'il n'arrive. <i>(Ik had mijn motivatiebrief geschreven voordat hij aankwam.)</i>

- Quand je suis arrivé à France Travail, il _____ déjà beaucoup de monde dans la salle d'attente. *(Toen ik bij France Travail aankwam, waren er al veel mensen in de wachtruimte.)*
 a. a eu b. avait eu c. y a eu d. y avait
- Hier, j'_____ mon CV et je l'ai envoyé à trois entreprises. *(Gisteren heb ik mijn cv bijgewerkt en heb ik het naar drie bedrijven gestuurd.)*
 a. mettais à jour b. mets à jour c. ai mis à jour d. avais mis à jour

1. y avait 2. ai mis à jour

Herschrijf de zinnen

- (Imparfait) Hier, à 9h, je (préparer) mon entretien quand le conseiller de France Travail a appelé.

(Gisteren, om 9 uur, was ik mijn sollicitatiegesprek aan het voorbereiden toen de adviseur van France Travail belde.)

- (Passé composé) Ce matin, je (envoyer) ma candidature après le petit-déjeuner.

(Vanochtend heb ik mijn sollicitatie na het ontbijt verstuurd.)

- (Plus-que-parfait) Quand je suis arrivé au rendez-vous, je (imprimer) déjà mon CV.

(Toen ik op de afspraak aankwam, had ik mijn cv al afgedrukt.)

2. Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.



- | | |
|---------------------------------|---|
| a. mettre à jour le CV | 1. Document qu'un ancien responsable écrit pour soutenir une candidature. |
| b. la lettre de recommandation | 2. Service public où l'on allait quand on cherchait un emploi. |
| c. France Travail | 3. Modifier son CV quand ses expériences ou compétences changent. |
| d. rédiger | 4. Écrire un texte professionnel — par exemple, j'ai rédigé ma lettre hier. |
| e. l'expérience professionnelle | 5. Travail que l'on avait déjà réalisé avant de postuler à un poste. |

a-3 b-1 c-2 d-4 e-5

2. Je cv bijwerken en om een referentie vragen

Vul de lege plekken in: poste, lettre de recommandation, CV, disponibilité, personne de référence, formations, compétences, candidature, mettre à jour

France Travail propose des ateliers gratuits pour (1) _____ son (2) _____ et préparer une (3) _____. Avant de venir, il est conseillé d'apporter une pièce d'identité, la dernière version du CV et la liste des (4) _____. Si vous avez travaillé à l'étranger, précisez votre niveau de langue et vos (5) _____ techniques.

Pour accélérer le traitement, joignez une (6) _____. Une (7) _____ n'est pas obligatoire, mais elle est utile si votre (8) _____ précédent était très spécialisé. Si vous n'en avez pas, vous pouvez en demander une à votre ancien responsable : rappelez votre (9) _____ et les projets sur lesquels vous avez acquis de l'expérience.

France Travail biedt gratis workshops aan om je cv bij te werken en een sollicitatie voor te bereiden. Voor je komt, wordt aangeraden een identiteitsbewijs, de laatste versie van je cv en de lijst van opleidingen (middelbare schooldiploma, universiteit, specialisatie) mee te brengen. Als je in het buitenland hebt gewerkt, vermeld dan je taalniveau en je technische vaardigheden.

Om de verwerking te versnellen, voeg je een referentiepersoon toe. Een aanbevelingsbrief is niet verplicht, maar ze is nuttig als je vorige functie zeer gespecialiseerd was. Als je er geen hebt, kun je er een vragen aan je voormalige leidinggevende: herinner aan je beschikbaarheid en aan de projecten waarop je ervaring hebt opgedaan.

(1) mettre à jour, (2) CV, (3) candidature, (4) formations, (5) compétences, (6) personne de référence, (7) lettre de recommandation, (8) poste, (9) disponibilité

1. Quels documents et informations le texte recommande-t-il d'apporter aux ateliers pour améliorer une candidature ?

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Après son rendez-vous, elle doit actualiser son CV avant d'envoyer sa candidature.

Elle cherche un poste dans la vente, pas en informatique.

Elle va écrire à son ancien responsable pour demander une lettre de recommandation.

Waar Onwaar

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Kies de juiste oplossing

- Avant de venir à France Travail, j'_____ deux ans comme assistant administratif. *(Voordat ik naar France Travail kwam, had ik al twee jaar gewerkt als administratief assistent.)*
 - avais travaillé
 - avais travailler
 - travaillais
 - ai travaillé
- Après le bac, j'_____ à l'université pour me spécialiser en gestion des ressources humaines. *(Na het eindexamen heb ik aan de universiteit gestudeerd om me te specialiseren in personeelsmanagement.)*
 - as étudié
 - étudiais
 - avais étudié
 - ai étudié
- Quand j'ai mis à jour mon CV, j'_____ sur plusieurs projets techniques dans mon poste précédent. *(Toen ik mijn cv bijwerkte, had ik al aan meerdere technische projecten gewerkt in mijn vorige functie.)*
 - avait déjà travaillé
 - ai déjà travaillé
 - travaillais déjà
 - avais déjà travaillé

1. *avais travaillé* 2. *ai étudié* 3. *avais déjà travaillé*

5. Spreken: Rollenspel

Conseillère France Travail *Bonjour, installez-vous. Vous venez pour mettre à jour votre CV et préparer une candidature ?*

(Mme Martin): *(Hallo, neemt u plaats. U komt om uw cv bij te werken en een sollicitatie voor te bereiden?)*

Demandeur d'emploi (Alex): *Oui, exactement. J'ai une formation académique en économie, puis une spécialisation en data, et je veux que cela apparaisse mieux sur mon profil professionnel.*

(Ja, precies. Ik heb een academische opleiding in economie, daarna een specialisatie in data, en ik wil dat dit beter zichtbaar is in mijn professionele profiel.)

Conseillère France Travail *D'accord : en haut du CV, on met un objectif professionnel clair et vos compétences techniques principales, puis l'expérience professionnelle avec votre poste précédent et des résultats concrets.*

(Oké: bovenaan het cv zet je een duidelijk professioneel doel en je belangrijkste technische vaardigheden, daarna de werkervaring met je vorige functie en concrete resultaten.)



- Demander** *Mon poste précédent était analyste CRM : j'ai acquis de l'expérience en automatisation, et j'ai un bon niveau de langue — je suis bilingue français-anglais. Je suis disponible à partir du 15 mai.*
- d'emploi (Alex):** *(Mijn vorige functie was CRM-analist: ik heb ervaring opgedaan met automatisering, en ik heb een goed taalniveau — ik ben tweetalig Frans-Engels. Ik ben beschikbaar vanaf 15 mei.)*
- Conseillère** *Parfait. Ensuite, on détaille la formation : le bac, les études à l'université et votre formation technique. Pensez aussi à préparer une personne de*
- France Travail** *référence ou une lettre de recommandation si possible.*
- (Mme Martin):** *(Perfect. Vervolgens werk je de opleiding uit: het baccalaureaat, de studies aan de universiteit en je technische opleiding. Denk er ook aan om, als het mogelijk is, een referentiepersoon of een aanbevelingsbrief voor te bereiden.)*

1. Pourquoi la conseillère conseille-t-elle à Alex de mettre son profil professionnel en haut du CV ?
-

6. Spreken / schrijven

Avant, j'avais travaillé en... puis j'ai... / Dans mon poste précédent, j'ai acquis de l'expérience en... / J'ai contacté France Travail pour...

1. Quand vous mettez à jour votre CV, quelles informations sur votre formation et votre expérience professionnelle choisissez-vous d'inclure, et pourquoi ?
-
2. Décrivez une situation où vous avez demandé une lettre de recommandation ou désigné une personne de référence : que faisiez-vous auparavant et quel a été le résultat ?
-

7. E-mail

Bonjour Alex,

Je peux te faire une **lettre de recommandation** pour ta **candidature**, aucun souci.
Pour que ce soit précis, peux-tu m'envoyer :

- le **poste** visé et ton **objectif professionnel** ;
- 2-3 missions principales de ton **poste précédent** ;
- une ou deux **réussites** concrètes (exemples) ;
- ta **disponibilité** et la date limite.

Si tu as déjà une version à jour de ton **CV**, joins-la aussi.

Bonne journée,

Marie Lefèvre



Schrijf een passende reactie: *Merci d'avance pour votre aide — voici les informations demandées : / Dans mon poste précédent, je m'occupais principalement de... / Je suis disponible à partir du... et la date limite est le ...*

Belangrijke werkwoorden

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Travailler (*werken*)

Plus-que-parfait
avais travaillé
avais travaillé
avait travaillé
avons travaillé
aviez travaillé
avaient travaillé

Étudier (*studeren*)

Passé composé
ai étudié
as étudié
a étudié
avons étudié
avez étudié
ont étudié